

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Hamburg – A gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet (HL L 147., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 17. kötet 442. o.) 13. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Egyszerűsített eljárás: fuvarokmány bemutatására vonatkozó kötelezettség.

Rendelkező rész

Az 1997. július 1-jei 1259/97/EK bizottsági rendelettel módosított, a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet 13. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a piaci szereplő annak igazolásával, hogy legalább 1 500 tonna gabona-termék tengeri szállításra alkalmas hajó fedélzetén elhagyta a Közösség vámterületét, nem mentesül a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK rendelet 16. cikkének (3) bekezdésében előírt azon kötelezettség alól, hogy bemutassa a fuvarokmány másolatát vagy fénymásolatát.

(¹) HL C 269., 2007.11.10.

A Bíróság (negyedik tanács) 2008. november 27-i ítélete (a Korkein oikeus – Finnország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Mirja Juuri kontra Fazer Amica Oy

(C-396/07. sz. ügy) (¹)

(Szociálpolitika – 2001/23/EK irányelv – A munkavállalók jogainak védelme – Vállalkozásátruházás – A 4. cikk (2) bekezdése – A munkafeltételek lényeges megváltozása az átruházás során – Kollektív szerződés – A munkaszerződés munkavállaló általi felmondása – A munkáltató felelősségét megalapozó megszüntetés – Következmények – A munkáltatót terhelő kártérítés)

(2009/C 19/11)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

a Korkein oikeus – Finnország

Az alapeljárás felei

Felperes: Mirja Juuri

Alperes: Fazer Amica Oy

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Korkei oikeus – A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv (HL L 82., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 98. o.) 4. cikke (2) bekezdésének értelmezése – A munkáltató felelőssége az olyan munkavállalóval szemben, aki munkaviszonyát maga szüntette meg, mert a munkafeltételei a vállalkozás átruházása és ennek következtében egy más kollektív szerződés alkalmazása miatt jelentősen romlottak.

Rendelkező rész

A 2001/23 irányelv 4. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy abban az esetben, ha a munkaszerződés vagy munkaviszony megszüntetését e rendelkezés tényállási elemeinek teljesülése idézi elő, azonban e megszüntetés nem köthető a kedvezményezett említett irányelvben előírt kötelezettségeinek bármiféle megszegéséhez, akkor a tagállamok nem kötelesek a kedvezményezettrel szembeni kártérítéshez való jogot ugyanolyan feltételek mellett biztosítani a munkavállaló számára, mint amelyre a munkavállaló a munkaszerződés vagy munkaviszony jogellenes megszüntetése esetén hivatkozhat. Mindazonáltal a nemzeti bíróság feladata, hogy hatáskörének keretein belül biztosítsa, hogy ilyen esetben a kedvezményezett legalább azon következményeket viselje, amelyeket az alkalmazandó nemzeti jogszabályok arra az esetre írnak elő, amikor a munkaszerződés vagy munkaviszony megszűnéséért a munkáltatót terheli felelősség, vagyis a munkabérnek és egyéb járandóságoknak a munkáltatóra nézve kötelező felmondási időre való, a nemzeti jog által előírt kifizetését.

A nemzeti bíróság feladata, hogy az alapügyben szereplő helyzetet a 2001/23 irányelv 3. cikke (3) bekezdésének azon értelmezésére tekintettel értékelje, amely értelmezés szerint a vállalkozásátruházás időpontjában lejáratott kollektív szerződésben rögzített munkafeltételek fenntartására ezen időpontot követően nincs garancia.

(¹) HL C 269., 2007.11.10.